

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3642/92 af 14. december 1992 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af ferrosilicium med oprindelse i Polen og Egypten og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3643/92 af 17. december 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3644/92 af 17. december 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3645/92 af 17. december 1992 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren 8
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3646/92 af 16. december 1992 om ordningen for indførsel i Fællesskabet af visse tekstilvarer (kategori 6) med oprindelse i Pakistan 11
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3647/92 af 16. december 1992 om ordningen for indførsel i Fællesskabet af visse tekstilvarer (kategori 18) med oprindelse i Pakistan 13
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3648/92 af 17. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1767/82 om fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelserne for de særlige importafgifter for visse mejeriprodukter 15
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3649/92 af 17. december 1992 om et forenklet ledsagedokument med henblik på omsætning inden for Fællesskabet af punktafgiftspligtige varer der er overgået til forbrug i afgangsmedlemsstaten 17
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3650/92 af 17. december 1992 om ændring og berigtigelse af forordning (EØF) nr. 3201/90 om gennemførelsesbestemmelser for betegnelse og præsentation af vin og druemost 25

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3651/92 af 17. december 1992 om anvendelse af Den Fælles Toldtarif på indførsel af friske citroner med oprindelse i Cypern	30
---	----

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

92/572/EØF :

- ★ Kommissionens afgørelse af 14. december 1992 om godtagelse af tilsagn fra en polsk producent i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af ferrosilicium med oprindelse i Polen og Egypten 32

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3642/92

af 14. december 1992

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af ferrosilicium med oprindelse i Polen og Egypten og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88
af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller
subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af
Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig
artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen fremlagt
efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i
henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Midlertidige foranstaltninger

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 1808/92⁽²⁾ indførte
Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på
importen af ferrosilicium med oprindelse i Polen
og Egypten. Gyldighedsperioden for den midlerti-
dige antidumpingtold forlængedes ved forordning
(EØF) nr. 2778/92⁽³⁾ med en periode på højst to
måneder.

B. Efterfølgende procedure

- (2) Efter indførelsen af den midlertidige antidumping-
told tilkendegav den berørte polske eksportør
skriftligt sine synspunkter vedrørende resultaterne
af undersøgelsen.
- (3) På anmodning blev den pågældende eksportør
underrettet om de vigtigste kendsgerninger og
betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen
anbefalede, at der skulle indføres endelig anti-
dumpingtold, og at de beløb, for hvilke der var
stillet sikkerhed i form af midlertidig told, skulle
opkræves endeligt. Kommissionen tog hensyn til
den polske eksportørs bemærkninger og ændrede i

påkommende tilfælde sine konklusioner i overens-
stemmelse hermed.

C. Dumping

- (4) Som led i Kommissionens forordning om midler-
tidig told fastsattes dumpingmargenen for hver
eksportør til et beløb svarende til forskellen
mellem den fastsatte normale værdi og eksport-
prisen ved salg til Fællesskabert, behørigt justeret.
- (5) På grundlag af prisen, frit Fællesskabets grænse,
fastsattes den vejede gennemsnitlige dumping-
margen for de pågældende eksportører således:
- polske producenter/eksportører: 43,9 %
 - den egyptiske producent/eksportør EFACO,
Egyptian Ferroalloys Co: 61,5 %.
- (6) Da der ikke er fremlagt nye oplysninger siden
indførelsen af den midlertidige told, bekræfter
Rådet konklusionerne vedrørende dumping som
omhandlet i forordning (EØF) nr. 1808/92.

D. Skade

- (7) Der er ikke siden indførelsen af den midlertidige
told fremlagt nye oplysninger vedrørende den
skade, der er forvoldt i undersøgelsesperioden, og
heller ikke vedrørende årsagssammenhængen
mellem den forvoldte skade og dumpingimporten.
Konklusionerne vedrørende spørgsmålet om skade
som omhandlet i forordning (EØF) nr. 1808/92
bekræftes.

E. Fællesskabets interesser

- (8) Ingen brugere af ferrosilicium importeret fra Polen
og Egypten fremførte bemærkninger inden for den
frist, der er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF)
nr. 1808/92.
- (9) Hvad angår nødvendigheden af at indføre antidum-
pingsforanstaltninger påberåbte en polsk eksportør
sig de forandringer, der havde fundet sted som
følge af Polens overgang til markedsøkonomi. Han

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1992, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 25. 9. 1992, s. 1.

fremhævede bl.a. den generelle stigning i de polske produktionsomkostninger som følge heraf og den forventede prisstigning på de polske varer på EF-markedet, som skulle indebære, at EF-erhvervsgrenen ikke længere ville blive påført skade.

Kommissionen konstaterer i den forbindelse, at den polske eksportør ikke har fremlagt tal til støtte for sin påstand og heller intet bevis for, at eksportprisen er steget.

- (10) Desuden er der i forbindelse med det tilsagn, der er godtaget (jf. nedenfor) taget hensyn til de produktionsomkostninger, der påløber hos en producent i et land med markedsøkonomi, og til EF-erhvervsgrenens situation. Hvis den polske producents omkostninger og dermed eksportpriserne stiger, er tilsagnet ikke nogen hindring for den polske producents eksport samtidig med, at det beskytter EF-erhvervsgrenen mod dumpingimportens skadelige virkninger.

Indførelsen af antidumpingforanstaltninger skulle således ikke afskære de polske producenter fra at levere til EF-markedet, idet produktionen i Fællesskabet ikke er tilstrækkelig til at dække efterspørgslen.

- (11) Kommissionen måtte endvidere tage hensyn til den vanskelige situation, som EF-erhvervsgrenen befinder sig i, og til sandsynligheden for en forværring, som indebærer risiko for, at den pågældende erhvervsgren vil forsvinde, hvis der ikke indføres foranstaltninger.
- (12) Kommissionen skal desuden anføre, at hvis en af de berørte parter fremlægger bevis for en tilstrækkelig ændring i omstændighederne, f.eks. vedrørende den normale værdi, eksportpriserne eller skaden, vil der kunne foretages en fornyet undersøgelse i overensstemmelse med artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88.
- (13) Under disse omstændigheder bekræfter Kommissionen sine konklusioner vedrørende Fællesskabets interesser som omhandlet i betragtning 31 til 34 i forordning (EØF) nr. 1808/92.

Rådet bekræfter, at det er i Fællesskabets interesse at indføre antidumpingforanstaltninger.

F. Tilsagn

- (14) Efter at være blevet underrettet om de vigtigste konklusioner af den foreløbige undersøgelse afgav en egyptisk producent et pristilsagn, som blev godtaget ved Kommissionens afgørelse 92/331/EØF⁽¹⁾.
- (15) Desuden godtog Kommissionen ved afgørelse 92/572/EØF⁽²⁾ et tilsagn fra den polske producent

Huta Laziska. Det rådgivende udvalg gjorde ikke indsigelse herimod.

G. Endelig told

- (16) Den midlertidige antidumpingtold, der blev fastsat ved forordning (EØF) nr. 1808/92 (betragtning 36), blev beregnet til den sats, der var nødvendig for at afhjælpe den skade, der påførtes EF-erhvervsgrenen. De berørte parter har ikke over for Kommissionen fremsat bemærkninger hertil.

Af denne grund og da det ikke kan udelukkes, at andre egyptiske eller polske producenter eksporterer til Fællesskabet til dumpingpriser, og da endvidere Kommissionens konklusioner af den foreløbige undersøgelse bekræftes, bør der fastsættes en antidumpingtold gældende for andre producenter/eksportører end dem, der har afgivet tilsagn, og denne told bør fastsættes til samme sats som den midlertidige antidumpingtold, dvs. 32 %.

H. Opkrævning af midlertidig told

- (17) I betragtning af de betydelige dumpingmargener, der er fastlagt, og den væsentlige skade, der er påført fællesskabsproducenterne, anses det for nødvendigt at opkræve de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, i deres helhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

- Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af ferrosilicium med indhold af silicium på 10 til 96 vægtprocent, med oprindelse i Polen og Egypten og henhørende under KN-kode 7202 21 10, 7202 21 90 og ex 7202 29 00 (Taric-kode: 7202 29 00*10).
- For Polen og Egypten fastsættes tolden til 32 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.
- Tolden pålægges ikke varer, der fremstilles af
 - det egyptiske selskab EFACO, The Egyptian Ferroalloys Company, Cairo, og
 - det polske selskab Huta Laziska — Ferroalloys Plant, Laziska-Gorne (Taric-tillægskoderne er anført i bilaget).
- Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der i medfør af forordning (EØF) nr. 1808/92 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt i deres helhed.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1992, s. 40.

⁽²⁾ Se side 32 i denne Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1992.

På Rådets vegne

N. LAMONT

Formand

BILAG

Oprindelsesland	Tillægskode	Firma/Sats
EGYPTEN	8685	Ferrosilicium fremstillet til eksport til Fællesskabet af EFACO, The Egyptian Ferroalloys Company, Cairo Ingen antidumpingtold.
EGYPTEN	8686	Andre : 32 %
POLEN	8688	Ferrosilicium fremstillet til eksport til Fællesskabet af Huta Laziska, Ferroalloys Plant, Laziska-Gorne Ingen antidumpingtold
POLEN	8689	Andre : 32 %.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3643/92

af 17. december 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1820/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 16. december 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1820/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. december 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (*)
0709 90 60	134,03 (*) (*)
0712 90 19	134,03 (*) (*)
1001 10 10	173,70 (*) (*) (*)
1001 10 90	173,70 (*) (*) (*)
1001 90 91	146,53
1001 90 99	146,53 (*)
1002 00 00	157,21 (*)
1003 00 10	126,36
1003 00 90	126,36 (*)
1004 00 10	115,17
1004 00 90	115,17
1005 10 90	134,03 (*) (*)
1005 90 00	134,03 (*) (*)
1007 00 90	136,53 (*)
1008 10 00	50,98 (*)
1008 20 00	111,58 (*)
1008 30 00	39,85 (*)
1008 90 10	(*)
1008 90 90	39,85
1101 00 00	217,94 (*) (*)
1102 10 00	232,90 (*)
1103 11 10	281,75 (*) (*)
1103 11 90	234,55 (*)

(*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(*) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(*) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(*) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

(*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3644/92

af 17. december 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-
kurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig
artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1821/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på
grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offent-
liggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*,
C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipli-
ceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 16. december
1992;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. december 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3645/92

af 17. december 1992

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2046/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76
af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse
i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1900/92⁽⁴⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76
af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse
i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1901/92⁽⁶⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76
af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse
i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77
af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse
landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92⁽¹⁰⁾, særlig
artikel 10, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77
af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾, ændret ved akten
vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommis-sionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen
af importafgifter for olivenolie;i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af
23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse
af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det
fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de
pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af
situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fælles-
skabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har
anført;ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til
bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse
tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes
på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel
fra andre tredjelande;ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-
ciering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁴⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog
opkræves der ifølge artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgø-
relse et særligt beløb ved import af visse produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier for at
undgå, at produkter med oprindelse i disse lande
behandles gunstigere end tilsvarende produkter, der
importeres fra Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets
sammensætning pr. 31. december 1985;gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de
afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 14. og
15. december 1992 indebærer, at minimumsimportafgif-
terne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhø-
rende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt
produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31,
1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den mini-
mumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie,
disse produkter indeholder; dog kan afgiften for oliven-
olie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til
8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestem-
melser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag
II til nærværende forordning —⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.⁽⁶⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 2.⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 18. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I**Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren ⁽¹⁾**

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3094/92.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon : 0,60 ECU/100 kg
- b) Tunesien : 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- c) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- d) Algeriet og Marokko : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽⁴⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II**Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren ⁽¹⁾**

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3148/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3646/92

af 16. december 1992

om ordningen for indførsel i Fællesskabet af visse tekstilvarer (kategori 6) med oprindelse i Pakistan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4136/86
af 22. december 1986 om den fælles ordning for indførsel
af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande ⁽¹⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1539/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 11 i forordning (EØF) nr. 4136/86 fastsættes
betingelserne for indførsel af kvantitative lofter;
indførslen i Fællesskabet af visse tekstilvarer (kategori 6)
anført i bilaget med oprindelse i Pakistan har overskredet
eller risikerer at overskride de i stk. 2 i nævnte forordning
omhandlede niveauer;

i henhold til stk. 5 i nævnte artikel 11 i forordning (EØF)
nr. 4136/86 anmodede Pakistan den 13. oktober 1992 om
konsultationer; Kommissionen har endvidere anmodet
Pakistan om, indtil der er fundet en gensidigt tilfredsstillende
løsning, midlertidigt i en periode til 31. december
1992 fra datoen for indgivelse af anmodningen om
konsultationer, at udførslen til Fællesskabet af varer
henhørende under kategori 6 underkastes de i bilaget
anførte midlertidige kvantitative lofter; indtil resultatet af
nævnte konsultationer foreligger, anvendes de kvantitative
lofter, hvorom der er indgivet anmodning til leverandør-
landet, midlertidigt for indførslen af varer i den pågæl-
dende kategori;

i medfør af nævnte artikel 11, stk. 13, sikres overholdelsen
af de kvantitative lofter gennem en ordning med dobbelt
kontrol i henhold til bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 4136/86, bilag VI;

varer af den pågældende art, der er udført fra Pakistan til
Fællesskabet mellem den 13. oktober 1992 og tidspunktet
for denne forordnings ikrafttræden, bør afskrives på disse
nævnte kvantitative lofter;

disse kvantitative lofter er ikke til hinder for indførsel af
varer, der omfattes af loftet, men som er afsendt fra Paki-
stan inden denne forordnings ikrafttræden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Tekstiludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Indførsel i Fællesskabet af varer henhørende under den i
bilaget anførte kategori med oprindelse i Pakistan under-
kastes de i samme bilag anførte midlertidige kvantitative
lofter, jf. dog artikel 2, for perioden 13. oktober til
31. december 1992.

Artikel 2

1. Indførsel af de i artikel 1 omhandlede varer, afsendt
fra Pakistan til Fællesskabet, som endnu ikke er under-
givet lofter før denne forordnings ikrafttrædelsesdato, og
som endnu ikke er overgået til fri omsætning, finder sted
ved fremlæggelse af konnossement eller andet transport-
dokument, hvoraf det fremgår, at varen rent faktisk er
afsendt i den pågældende periode.

2. Indførsel af de i artikel 1 omhandlede varer, der er
afsendt fra Pakistan til Fællesskabet efter denne forord-
nings ikrafttrædelsesdato, er undergivet den i bilag VI til
forordning (EØF) nr. 4136/86 fastsatte ordning med
dobbelt kontrol.

3. Alle de i artikel 1 omhandlede varemængder, der er
afsendt fra Pakistan til Fællesskabet fra og med den
13. oktober 1992, og som er overgået til fri omsætning,
afskrives på de kvantitative lofter. Disse midlertidige
kvantitative lofter er imidlertid ikke til hinder for
indførsel af varer, der er omfattet af loftet, men som er
afsendt fra Pakistan inden denne forordnings ikrafttræden.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 13. oktober til den 31. december
1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1986, s. 42.

⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 17. 6. 1992, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1992.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	Medlemslande	Kvantitativ begrænsning fra 13. oktober til 31. december 1992
6	6203 41 10	Shorts og andre korte benklæder (borstet fra badedragter) til mænd og drenge, vævede; lange benklæder til kvinder og piger, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre; underdele af forede træningsdragter, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, borster fra varer i kategori 16 og 29	Pakistan	1 000 stk.	D	2 186
	6203 41 90				F	770
	6203 42 31				I	121
	6203 42 33				BNL	440
	6203 42 35				UK	479
	6203 42 90				IRL	7
	6203 43 19				DK	30
	6203 43 90				GR	13
	6203 49 19				ES	69
	6203 49 50				P	13
	6204 61 10				EØF	4 128
	6204 62 31					
	6204 62 33					
	6204 62 39					
	6204 63 18					
	6204 69 18					
	6211 32 42					
	6211 33 42					
	6211 42 42					
	6211 43 42					

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3647/92

af 16. december 1992

om ordningen for indførsel i Fællesskabet af visse tekstilvarer (kategori 18) med oprindelse i Pakistan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4136/86
af 22. december 1986 om den fælles ordning for indførsel
af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande ⁽¹⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1539/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 11 i forordning (EØF) nr. 4136/86 fastsættes
betingelserne for indførsel af kvantitative lofter;
indførslen i Fællesskabet af visse tekstilvarer (kategori 18)
anført i bilaget med oprindelse i Pakistan har overskredet
eller risikerer at overskride de i stk. 2 i nævnte forordning
omhandlede niveauer;i henhold til stk. 5 i nævnte artikel 11 i forordning (EØF)
nr. 4136/86 anmodede Pakistan den 13. oktober 1992 om
konsultationer; Kommissionen har endvidere anmodet
Pakistan om, indtil der er fundet en gensidigt tilfredsstillende
løsning, midlertidigt i en periode til 31. december
1992 fra datoen for indgivelse af anmodningen om
konsultationer, at udførslen til Fællesskabet af varer
henhørende under kategori 18 underkastes de i bilaget
anførte midlertidige kvantitative lofter; indtil resultatet af
nævnte konsultationer foreligger, anvendes de kvantitative
lofter, hvorom der er indgivet anmodning til leverandør-
landet, midlertidigt for indførslen af varer i den pågæl-
dende kategori;i medfør af nævnte artikel 11, stk. 13, sikres overholdelsen
af de kvantitative lofter gennem en ordning med dobbelt
kontrol i henhold til bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 4136/86, bilag VI;varer af den pågældende art, der er udført fra Pakistan til
Fællesskabet mellem den 13. oktober 1992 og tidspunktet
for denne forordnings ikrafttræden, bør afskrives på disse
nævnte kvantitative lofter;disse kvantitative lofter er ikke til hinder for indførsel af
varer, der omfattes af loftet, men som er afsendt fra Paki-
stan inden denne forordnings ikrafttræden;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Tekstiludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Indførsel i Fællesskabet af varer henhørende under den i
bilaget anførte kategori med oprindelse i Pakistan under-
kastes de i samme bilag anførte midlertidige kvantitative
lofter, jf. dog artikel 2, for perioden 13. oktober til
31. december 1992.

Artikel 2

1. Indførsel af de i artikel 1 omhandlede varer, afsendt
fra Pakistan til Fællesskabet, som endnu ikke er under-
givet lofter før denne forordnings ikrafttrædelsesdato, og
som endnu ikke er overgået til fri omsætning, finder sted
ved fremlæggelse af konnossement eller andet transport-
dokument, hvoraf det fremgår, at varen rent faktisk er
afsendt i den pågældende periode.2. Indførsel af de i artikel 1 omhandlede varer, der er
afsendt fra Pakistan til Fællesskabet efter denne forord-
nings ikrafttrædelsesdato, er undergivet den i bilag VI til
forordning (EØF) nr. 4136/86 fastsatte ordning med
dobbelt kontrol.3. Alle de i artikel 1 omhandlede varemængder, der er
afsendt fra Pakistan til Fællesskabet fra og med den
13. oktober 1992, og som er overgået til fri omsætning,
afskrives på de kvantitative lofter. Disse midlertidige
kvantitative lofter er imidlertid ikke til hinder for
indførsel af varer, der er omfattet af loftet, men som er
afsendt fra Pakistan inden denne forordnings ikrafttræden.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 13. oktober til 31. december 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1986, s. 42.⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 17. 6. 1992, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1992.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	Medlems- lande	Kvantitativ begrænsning fra 13. oktober til 31. december 1992
18	6207 11 00	Undertrøjer, underbenklæder, pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o.lign., til mænd og drenge, ikke af trikotage	Pakistan	ton	D	286
	F				375	
	I				508	
	BNL				247	
	UK				372	
	IRL				3	
	DK				49	
	GR				6	
	6207 19 00	Undertrøjer, underkjoler, underskørter, trusser, pyjamas og anden natbeklæd- ning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o.lign., til kvinder og piger, ikke af trikotage			ES	253
	6207 21 00				P	6
	6207 22 00				EØF	2 105
	6207 29 00					
	6207 91 00					
	6207 92 00					
	6207 99 00					
	6208 11 00					
	6208 19 10					
	6208 19 90					
	6208 21 00					
	6208 22 00					
6208 29 00						
6208 91 10						
6208 91 90						
6208 92 10						
6208 92 90						
6208 99 00						

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3648/92

af 17. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1767/82 om fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelserne for de særlige importafgifter for visse mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2071/92⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1767/82⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1502/90⁽⁴⁾, er det fastsat, på hvilke betingelser en række oste kan indføres til Fællesskabet med nedsat afgift;

udviklingen i det tidligere Jugoslavien og navnlig oprettelsen af nye republikker har medført, at det ikke længere er muligt at gennemføre en normal forvaltning af den ordning, der er aftalt med det tidligere Jugoslavien om en særlig afgift for Kashkaval-oste og fåreoste, som er anført i litra o) og p) i bilag I til forordning (EØF) nr. 1767/82;

ordningen bør derfor fraviges, og navnet »Jugoslavien« i kolonnen »Oprindelsesland« i bilag I til forordning (EØF) nr. 1767/82 bør midlertidigt erstattes af »Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Montenegro, Serbien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien«; samtidig er det nødvendigt midlertidigt at suspendere kravet om, at der skal forelægges et certifikat IMA 1, uden at dette berører kravet om, at den licens, som er omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 804/68, skal fremlægges;

det er desuden hensigtsmæssigt at præcisere, at de oprindelsesregler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 343/92⁽⁵⁾, finder anvendelse; bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1767/82 bør derfor ændres med henblik herpå, og rubrikken med navnet på det organ i Beograd, der udsteder certifikat IMA 1, bør udgå i forordningens bilag IV;

denne forordning berører ikke anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2015/92⁽⁷⁾, og Rådets forordning (EØF) nr. 2655/92⁽⁸⁾ og (EØF) nr. 2656/92⁽⁹⁾ vedrørende forbud mod handel mellem Fællesskabet og Republikkerne Serbien og Montenegro;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.

⁽³⁾ EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 141 af 2. 6. 1990, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 38 af 14. 2. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 205 af 22. 7. 1992, s. 2.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 266 af 12. 9. 1992, s. 26.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 266 af 12. 9. 1992, s. 27.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1767/82 foretages følgende ændringer:

1. Som artikel 7a indsættes:

»Artikel 7a

Som midlertidig undtagelse fra artikel 1, stk. 2, kræves der ikke længere certifikat IMA 1 for indførsel til Fællesskabet af de produkter, der er nævnt i litra o) og p) i bilag I til denne forordning, og som har oprindelse i Republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Montenegro, Serbien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien.

Oprindelsesreglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 343/92^(*) anvendes for de produkter, der er nævnt i foregående stykke, og som indføres fra de nævnte republikker.

^(*) EFT nr. L 38 af 14. 2. 1992, s. 1.

2. I bilag I, kolonnen »Oprindelsesland«, litra o) og p), ændres »Jugoslavien« til:

»Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Serbien og Montenegro samt den tidligere jugoslaviske republik Makedonien«.

3. I bilag IV udgår rubrikken med det organ i Beograd, der udsteder certifikat IMA 1.

Artikel 2

Denne forordning berører ikke anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1432/92, (EØF) nr. 2655/92 og (EØF) nr. 2656/92 vedrørende forbud mod handel mellem Fællesskabet og Republikkerne Serbien og Montenegro.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3649/92

af 17. december 1992

om et forenklet ledsagedokument med henblik på omsætning inden for Fællesskabet af punktafgiftspligtige varer der er overgået til forbrug i afgangsmedlemsstaten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/12/EØF af 25. februar 1992 om den generelle ordning for punktafgiftspligtige varer, om oplægning og omsætning heraf samt om kontrol hermed (¹), særlig artikel 7, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Punktafgiftsudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Når punktafgiftspligtige varer allerede er overgået til forbrug i en medlemsstat, må den fri omsætning af sådanne varer ikke begrænses til den pågældende medlemsstats område; hvis sådanne varer er bestemt til eller oplægges til erhvervsmæssige formål i en anden medlemsstat, erlægges der på ny punktafgift efter reglerne i bestemmelsesmedlemsstaten, hvilket giver anledning til, at den i afgangsmedlemsstaten erlagte punktafgift godtgøres;

for at sikre afgiftskontrollen med disse varer ledsages varerne i henhold til artikel 7, stk. 4, i Rådets direktiv 92/12/EØF af et forenklet ledsagedokument, hvori er nævnt de vigtigste oplysninger fra det i samme direktivs artikel 18, stk. 1, omhandlede dokument; dokumentets form og indhold bør fastlægges nærmere;

de pågældende næringsdrivende bør ikke pålægges yderligere pligter, for så vidt angår transportdokumenter, og det bør derfor være tilladt at benytte allerede eksisterende handelsdokumenter, forudsat at disse opfylder visse betingelser;

det er nødvendigt at fremlægge et eksemplar af ledsagedokumentet med henblik på godtgørelse af den punktafgift, der er erlagt i afgangsmedlemsstaten;

den nærmere procedure samt antallet af eksemplarer af ledsagedokumentet bør fastlægges;

det er nødvendigt at anvende et ledsagedokument med henblik på erhvervsmæssig omsætning af fuldstændig denatureret alkohol —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Hvis punktafgiftspligtige varer, der allerede er overgået til forbrug i en medlemsstat, er bestemt til anvendelse i en anden medlemsstat, til de formål der nævnt artikel 7 i direktiv 92/12/EØF, udarbejder den person der er ansvarlig for transporten inden for Fællesskabet et forenklet ledsagedokument. Under transporten af disse varer fra en medlemsstat til en anden skal dokumentet ledsage forsendelsen under hele transporten og fremlægges for medlemsstaternes afgiftsmyndigheder med henblik på kontrol.

Artikel 2

1. Modellen i bilaget kan benyttes som forenklet ledsagedokument i overensstemmelse med vejledningen på modellens eksemplar 1.
2. Handelsdokumenter som f.eks. fakturaer, følgesedler, fragtdokumenter, mv. kan også benyttes som forenklet ledsagedokument, forudsat at de indeholder de samme oplysninger som dem, der er anført i modeldokumentet i bilaget og oplysningens art er identificeret ved et nummer svarende til det pågældende rubriknummer i den i nævnte model.

Artikel 3

Hvis de i artikel 2 nævnte handelsdokumenter benyttes som forenklet ledsagedokument, skal de være tydeligt mærket med følgende erklæring:

•Forenklet ledsagedokumentet (punktafgiftspligtige varer) til afgiftskontrol•

Artikel 4

Det forenklete ledsagedokument udfærdiges i tre eksemplarer.

Eksemplar 1 opbevares af leverandøren med henblik på afgiftskontrol.

Eksemplar 2 ledsager varerne under transporten og opbevares af modtageren.

Eksemplar 3 ledsager varerne og returneres til leverandøren med et modtagelsesbevis, der udstedes af modtageren og indeholder en angivelse af varernes videre

(¹) EFT nr. L 76 af 23. 3. 1992, s. 1.

afgiftsbehandling i bestemmelsesmedlemsstaten, hvis leverandøren skal bruge et sådant især i godtgørelsesøjemed. Dette eksemplar vedlægges en eventuel ansøgning om godtgørelse, jf. artikel 22, stk. 3, i direktiv 92/12/EØF.

Artikel 5

Det forenklede ledsagedokument anvendes også ved erhvervsmæssig omsætning inden for Fællesskabet af fuld-

stændig denatureret alkohol, jf. artikel 27, stk. 1, litra a), i Rådets direktiv 92/83/EØF⁽¹⁾.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 316 af 31. 10. 1992, s. 21.

1	1	1 Leverandør ☐ (Navn og adresse)	2 Transaktionsreferance	
	Eksemplar til leverandøren	4 Modtager (Navn og adresse)	3 Kompetent myndighed (Navn og adresse)	
		5 Transportør/transportform		
		7 Leveringstid		
1	6 Referencenummer og angivelsesdato			

8 Mærke og nummer, antal og art af kולי, varebeskrivelse	9 Varekode (KN-kode)				
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; vertical-align: top;">10 Mængde</td> <td style="width: 70%; vertical-align: top;">11 Bruttovægt (kg)</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top;">12 Nettovægt (kg)</td> </tr> </table>	10 Mængde	11 Bruttovægt (kg)		12 Nettovægt (kg)
	10 Mængde	11 Bruttovægt (kg)			
		12 Nettovægt (kg)			
13 Fakturapris/handelsværdi					

14 Certifikat (visse vine og spirituose, små bryggerier og små destillerier)

A Kontrolangivelser, forbeholdt de kompetente myndigheder	15 Bekræftelse af rigtigheden af oplysningerne i rubrik 1-13: ønskes eksemplar 3 returneret: ja ☐ nej ☐ (*)
	Underskriverens virksomhed og telefonnummer
	Underskriverens navn
	Sted og dato
	Underskrift

forts: (eksemplar 2 og 3)

VEJLEDNING

(Bagsiden af eksemplar 1)

Omsætning inden for Fællesskabet af punktafgiftspligtige varer, der er afgiftsberigtiget og overgået til forbrug i afsendelsesmedlemsstaten

1. Generelle bemærkninger

- 1.1. Det forenklede ledsagedokument er nødvendigt til punktafgiftsformål i overensstemmelse med artikel 7 i Rådets direktiv 92/12/EØF.
- 1.2. Dokumentet skal udfyldes på en letlæselig måde og således, at de anførte oplysninger ikke kan slettes. Oplysningerne kan fortrykkes. Raderinger eller rettelser må ikke forekomme.
- 1.3. De generelle specifikationer for det papir, der skal anvendes, og størrelsen af rubrikkerne er fastlagt i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 164 af 1. juli 1989, side 3.

Der benyttes hvidt papir til samtlige eksemplarer med et format på 210 x 297 mm, idet der med hensyn til papirets længde tillades en maksimal afvigelse på -5 mm og +8 mm.
- 1.4. Al ubenyttet plads gennemstreges, således at intet kan tilføjes.
- 1.5. Det administrative ledsagedokument omfatter tre eksemplarer:

Eksemplar 1: beholdes af leverandøren.

Eksemplar 2: ledsager varerne og beholdes af modtageren.

Eksemplar 3: ledsager varerne og returneres til leverandøren med et modtagelsesbevis afgivet af den i rubrik 4 nævnte person, hvis leverandøren skal bruge et sådant især i godtgørelsesøjemed.

2. Rubrikker

- Rubrik 1 Leverandør: fulde navn, adresse og (eventuelt) momsregistreringsnummer på den person, der stiller varerne til rådighed i en medlemsstat. Hvis der findes et punktafgiftsnummer, bør dette også angives. Hvis leverandøren anmoder om at få returneret eksemplar 3 med et modtagelsesbevis, bør det anføres.
- Rubrik 2 Transaktionsreference: et referencenummer, der angives af den person, der leverer varerne, og identificerer omsætningen i den pågældendes regnskabsbøger (der vil normalt være tale om fakturanummer og -dato).
- Rubrik 3 Kompetent myndighed: navn og adresse på den myndighed i bestemmelsesmedlemsstaten, til hvilken omsætningen på forhånd er blevet angivet.
- Rubrik 4 Modtager: fulde navn, adresse og (eventuelt) momsregistreringsnummer på den person, der modtager varerne. Hvis der findes et punktafgiftsnummer, bør dette også angives.
- Rubrik 5 Angiv »leverandør«, »modtager« eller navn og adresse på den person, der er ansvarlig for den første transport, hvis forskellig fra de i rubrik 1 og 4 nævnte personer; transportformen skal også angives.
- Rubrik 6 Erklæringens referencenummer og -dato: erklæringen og/eller godkendelsen, som den kompetente myndighed i bestemmelsesmedlemsstaten skal afgive, inden omsætning påbegyndes.
- Rubrik 7 Leveringssted: leveringsadressen, hvis forskellig fra adressen i rubrik 4.
- Rubrik 8 Fuldstændig beskrivelse af varer, mærker, antal og art: mærker på og antal af kolli, f.eks. kasser; antallet af mindre pakker heri, f.eks. kartonner; og handelsmæssig varebeskrivelse.

Beskrivelsen kan fortsætte på et separat ark, der vedføjes hvert eksemplar. Til dette formål kan anvendes en følgeseddel.

Alkohol og alkoholholdige drikkevarer bortset fra øl skal have den viste alkoholstyrke (i procentvol. ved 20° C).

Alkoholindholdet i øl angives enten i platomgrad eller procentvol. ved 20° C eller begge i overensstemmelse med bestemmelsesmedlemsstatens og afsendermedlemsstatens krav.

For mineralolier angives massefylde ved 15° C.

Rubrik 9 Varekode: KN-kode.

Rubrik 10 Mængde: antal, vægt eller volumen afhængig af, hvad der er afgiftsmæssigt relevant i bestemmelsesmedlemsstaten, f.eks.:

- cigaretter i antal stykker, angivet i tusinde
- cigarer og cerutter i nettovægt
- alkohol og alkoholholdige drikkevarer i liter ved 20° C angivet med to decimaler
- mineralolier med undtagelse af tung fyringsolie i liter ved 15° C.

Rubrik 11 Bruttovægt: forsendelsens bruttovægt.

Rubrik 12 Nettovægt: varernes vægt minus emballage.

Rubrik 13 Fakturapris eller værdi: det samlede fakturabeløb inklusiv punktafgifter. Hvis der ikke er forbundet et salg med omsætningen, angives handelsværdien. I så fald tilføjes bemærkningen »intet salg«.

Rubrik 14 Certificater:

Denne rubrik er forbeholdt bestemte certificater, som kun er påkrævet på eksemplar 2.

1. Hvad angår vine angives om nødvendigt certificeringen vedrørende oprindelse og kvalitet af produkterne som påkrævet i den relevante fællesskabslovgivning.

2. Hvad angår visse former for spiritus angives om nødvendigt certificeringen vedrørende produktionsstedet som påkrævet i den relevante fællesskabslovgivning.

3. Øl, der er brygget af en lille selvstændig virksomhed, som defineret i det specielle rådsdirektiv vedrørende strukturen for punktafgifter på alkohol og alkoholholdige drikkevarer, og for hvilket det er hensigten at stille krav om en reduceret punktafgiftssats i bestemmelseslandet, skal afsenderen lade ledsage af følgende erklæring:

»Det attesteres hermed, at øllet er brygget af en lille virksomhed med en årlig produktion i det foregående år på hl«.

4. Ethylalkohol, der fremstilles af et lille destilleri, som defineret i det specielle rådsdirektiv vedrørende strukturen for punktafgift på alkohol og alkoholholdige drikkevarer, og for hvilken det er hensigten at stille krav om en reduceret punktafgiftssats i bestemmelseslandet, skal afsenderen lade ledsage af følgende erklæring:

»Det attesteres hermed, at det beskrevne produkt er fremstillet af en lille virksomhed med en årlig produktion i det foregående år på hl ren alkohol«.

Rubrik 15 Underskriverens virksomhed osv.: dokumentet udfyldes af eller på vegne af den person, der er ansvarlig for omsætningen af varerne. Det kan enten være leverandøren eller modtageren.

Hvis leverandøren anmoder om at få returneret eksemplar 3 med et modtagelsesbevis, bør det anføres.

Rubrik A Kontrolangivelser: de kompetente myndigheder skal anføre de gennemførte kontroller på eksemplar 2 og 3. Alle bemærkninger skal underskrives, dateres og stemples af den ansvarlige tjenestemand.

Rubrik B Modtagelsesbevis: udstedes af modtageren og returneres til leverandøren, hvis han skal bruge et sådant især i godtgørelsesøjemed.

2	1	Leverandør ☐ (Navn og adresse)	Momsregistreringsnummer	2 Transaktionsreferance
	4	Modtager (Navn og adresse)	Momsregistreringsnummer	3 Kompetent myndighed (Navn og adresse)
	5	Transportør/transportform		
	7	Leveringsted		6 Referencenummer og angivelsesdato
8 Mærke og nummer, antal og art af kolli, varebeskrivelse 9 Varekode (KN-kode) 10 Mængde 11 Bruttovægt (kg) 12 Nettovægt (kg) 13 Fakturapris/handelsværdi				
14 Certifikater (visse vine og spirituosa, små bryggerier og små destillerier)				
A Kontrolangivelser, forbeholdt de kompetente myndigheder 15 Bekræftelse af rigtigheden af oplysningerne i rubrik 1-13: ønskes eksemplar 3 returneret: ja ☐ nej ☐ (*) Underskriverens virksomhed og telefonnummer Underskriverens navn Sted og dato Underskrift				

forts: (eksemplar 2 og 3)

B MODTAGELSESBEVIS

Varer modtaget af modtager

Dato Sted Referencenummer

Punktefgiften er betalt * / angivet til den kompetente myndighed.

Dato Referencenummer

Supplerende bemærkninger fra modtageren:

Sted/dato Underskriverens navn

Underskrift

* Det ikke-relevante overstrøges

A Kontrolangivelser (forts.)

3	Retureksemplar til leverandøren	1 Leverandør ☐ (Navn og adresse)	Momsregistreringsnummer	2 Transaktionsreference	
		4 Modtager (Navn og adresse)		3 Kompetent myndighed (Navn og adresse)	
		5 Transportør/transportform		6 Referencenummer og angivelsesdato	
7 Leveringssted					
3	8 Mærke og nummer, antal og art af kolli, varebeskrivelse			9 Varekode (KN-kode)	
				10 Mængde	11 Bruttovægt (kg)
				12 Nettovægt (kg)	
				13 Fakturapris/handelsværdi	
14 Certifikater (visse vine og spirituose, små bryggerier og små destillerier)					
15 Bekræftelse af rigtigheden af oplysningerne i rubrik 1-13: ønskes eksemplar 3 returneret: ja ☐ nej ☐ (*)					
A Kontrolangivelser, forbeholdt de kompetente myndigheder				Underskriverens virksomhed og telefonnummer	
				Underskriverens navn	
				Sted og dato	
				Underskrift	
forts: (eksemplar 2 og 3)					

(*) sæt kryds i den ønskede rubrik

B MODTAGELSESBEVIS

Varer modtaget af modtager

Dato Sted Referencenummer

Punktafgiften er betalt * / angivet til den kompetente myndighed.

Dato Referencenummer

Supplerende bemærkninger fra modtageren:

Sted/dato Underskriverens navn

Underskrift

* Det ikke-relevante overstrøges

A Kontrolangivelser (forts.)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3650/92

af 17. december 1992

om ændring og berigtigelse af forordning (EØF) nr. 3201/90 om gennemførelsesbestemmelser for betegnelse og præsentation af vin og druemost

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for
vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1756/92⁽²⁾,
særlig artikel 72, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2392/89⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3897/91⁽⁴⁾, er der fastsat
almindelige regler for betegnelse og præsentation af vin
og druemost;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3201/90⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 153/92⁽⁶⁾, er der
fastsat gennemførelsesbestemmelser for betegnelse og
præsentation af druemost;der bør tages hensyn til, at vin undertiden opbevares
uaf tappet, f.eks. i forbindelse med konkurrencer og udstil-
linger; der bør fastlægges foranstaltninger, som garanterer
en sådan vins identitet og ægthed;det bør fastlægges nærmere, hvordan en benævnelse
vedrørende aftapningen af en vin skal angives på etiketten
i Portugal;en angivelse af, at en vin er aftappet på det vinbrug, hvor
druerne er høstet og anvendt til vinfremstilling eller
aftappet på tilsvarende vilkår, bibringer den opfattelse, at
en sådan vin er bedre, og skaber tillid hos køberne; det
bør fastlægges nærmere, hvilke benævnelser der kan
anvendes, hvis mere restriktive betingelser er opfyldt;

visse fejl i forordning (EØF) nr. 3201/90 bør berigtiges;

en række synonymer for navne på vinstoksorter, der kan
anvendes til betegnelse af portugisiske vine, bør offentlig-
gøres i bilag III;

bilag I, II og IV bør tilpasses for at tage hensyn til angivelser, der kan anvendes for vine indført fra Sydafrika, Israel, Mexico og Uruguay;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3201/90 foretages følgende ændringer og berigtigelser:

1. I artikel 1, stk. 2, andet afsnit, ændres »vinho de mesa regional« til »vinho regional« i den franske, italienske, nederlandske, græske, spanske og portugisiske udgave.

2. I artikel 2, stk. 2, ændres »vinho de mesa regional« til »vinho regional« i den franske, italienske, græske og spanske udgave.

3. I artikel 3, stk. 1, indsættes som sidste afsnit:

»i Portugal kan benævnelsen »região demarcada« anvendes i forbindelse med benævnelsen »denominação de origem controlada.«

4. Artikel 3, stk. 3, litra f), suppleres, for så vidt angår portugisisk vin, med følgende:

— (vedrører ikke den danske udgave)

— »nobre«.

Benævnelsen »nobre« er forbeholdt kvbd. »Dão«.

5. I artikel 6, stk. 1, foretages følgende ændringer:

— i andet led indsættes »Kloster« efter »Burg«

— i syvende led indsættes »Casal« efter »Vila«.

6. I artikel 11, stk. 1, første afsnit, ændres »vinho de mesa regional« til »vinho regional« i den franske, italienske, græske og spanske udgave.

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 27.⁽³⁾ EFT nr. L 232 af 9. 8. 1989, s. 13.⁽⁴⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1991, s. 5.⁽⁵⁾ EFT nr. L 309 af 8. 11. 1990, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 17 af 24. 1. 1992, s. 20.

7. I artikel 15, stk. 1, indsættes som tredje afsnit:

»Uanset andet afsnit kan vinen inden overgang til frit forbrug opbevares i beholdere med et nominelt rumfang på over 2 liter, hvis den samlede mængde, der har modtaget udmærkelse er angivet tydeligt, og beholderne er klart identificeret, og hvis reglerne for konkurrencens gennemførelse sikrer vinens ægthed.»

8. I artikel 18 foretages følgende ændringer:

— i stk. 1, litra h), i slutningen indsættes »engarraffado no Casal» og »engarraffado no Paço»

— i stk. 1 indsættes følgende afsnit efter første afsnit:

»Den i litra a) omhandlede benævnelse »Erzeugerabfüllung» kan erstattes med »Gutsabfüllung», hvis:

— betingelserne i artikel 2, stk. 3, litra f), første led, eller artikel 11, stk. 2, litra q), første led, i forordning (EØF) nr. 2392/89 er opfyldt

— vinbruget er forpligtet til at føre skatteregnskaber

— vinbrugslederen er uddannet ønolog

— de vinarealer, på hvilke de til fremstillingen af den pågældende vin anvendte druer er høstet, er blevet dyrket på det pågældende vinbrug i mindst tre år.»

9. Bilag I, II, III og IV ændres som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

I. Efter kapitel 14. TYRKIET i bilag I til forordning (EØF) nr. 3201/90 indsættes:

- 14a. URUGUAY
— vinos finos•.

II. Bilag II til forordning (EØF) nr. 3201/90 foretages følgende ændringer:

1. I kapitel 1. SYDAFRIKA:

- a) indsættes følgende underområde i punkt 2. Vindyrkningsområde Stellenbosch:
— Jonkershoek Valley (Jonkershoek Vallei)
- b) indsættes følgende underområde i punkt 8. Vindyrkningsområde Robertson:
— Klaarvoogds
- c) indsættes følgende underområde i punkt 9. Vindyrkningsområde Swellendam:
— Buffeljags
- d) indsættes følgende underområde i punkt 14. Vindyrkningsområde Overberg:
— Elgin.

2. Efter kapitel 13. MAROKKO indsættes:

•13a. MEXICO

Vine, der bærer et af følgende navne på stat og vindyrkningsområde:

- 1. Estado de Baja California:
 - Region de Tecate
 - Region de Ensenada
 - Valle Guadalupe
 - Valle de Calafia
 - San Vicente
 - Santo Tomas
 - San Antonio de las Minas
- 2. Estado de Baja California sur
- 3. Estado de Sonora:
 - Region de Hermosillo
 - Region de Caborca
- 4. Estado de Coahuila:
 - Region de la Laguna
 - Parras
 - Cuatro Ciénegas
- 5. Estado de Chihuahua
- 6. Estado de Querétaro:
 - Region de San Clemente
 - Region de Tequisquiapan
 - Region de Ezequiel Montes
 - Region de San Juan del Rio
- 7. Estado de Zacatecas:
 - Region de Fresnillo-Calera
 - Region de Luis Moya
- 8. Estado de Aguascalientes
- 9. Estado de Durango
- 10. Estado de San Luis Potosi
- 11. Estado de Guanajuato:
 - Region de San Luis de la Paz
 - Region de Dolores Hidalgo•.

3. Der indsættes følgende kapitel :

•21a. URUGUAY

Vine, der bærer følgende geografiske betegnelser :

— Canelones	— Colonia	— Rivera
Joanico	Carmelo	Tacuarombo
— Montevideo	Cerros de San Juan	Durazno
Manga		El Carmen
— San José	— Soriano	Carpinteria
— Sur de Florida	— Rio Negro	— Flores
— Maldonado	— Salto	— Norte de Florida
— Sur de Rocha	— Paysandu	— Cerro Largo
— Sur de Lavalleja	— Artigos	— Norte de Lavalleja
	Bella Union	— Norte de Rocha.

III. I bilag III til forordning (EØF) nr. 3201/90 foretages følgende ændringer :

I kapitel 7. PORTUGAL :

- i kolonnen »Navn, under hvilket vinstoksorter optræder i inddelingen af vinstoksorterne for den berørte administrative enhed« ændres sorten »Periquita« til »João Santarém«
— i kolonnen »tilladt synonym i almindelighed« ændres »João Santarém« til »Castelão fr.
- ændres vinstoksorten »Moscatel de Setúbal« til »Moscatel de Setúbal⁽¹⁾«.

⁽¹⁾ Kun tilladt for kvbd fremstillet af druer, der er høstet i det bestemte dyrkningsområde Setúbal.».

IV. I bilag IV til forordning (EØF) nr. 3201/90 foretages følgende ændringer :

1. I kapitel 1. SYDAFRIKA indsættes følgende sortsnavn :

»Moriot Muscat«.

2. I kapitel 12. ISRAEL indsættes følgende sortsnavne :

»Chardonnay

»Merlot«.

3. Efter kapitel 13. MAROKKO indsættes :

•13a. MEXICO

Navne på vinstoksorter, der kan indføres i Fællesskabet :

Carignane	Pinot Chardonnay
Cabernet Franc	Palomino
White Riesling	Chenin Blanc
Riesling	Ruby Cabernet
Dolcetto	Zinfandel
Moscatel	Petit Sirah
Ugni Blanc	Grenache ou Garnacha
	Nebbiolo
Gamay	Merlot
Sauvignon Blanc	Chardonnay
Gewürztraminer	Malbec eller Cot
Bola de Dulce	Semillon
Macabeo	Pinot Noir
Mission	Gros Vert eller Verdona
Merlot Noir	Cabernet Sauvignon
Chasselas	Villard Blanc
Xarello	Salvador
Lenoir	Ruby Red«.

4. Efter artikel 21. SOVJETUNIONEN indsættes :

•21a. URUGUAY

Navne på vinstoksorter, der kan indføres i Fællesskabet	Tilladte synonymmer
Moscatel de Hamburgo	
Semillon	
Ugni Blanc	
Cabernet Sauvignon	
Merlot	
Sirah	
Pinot Blanc	
Sauvignon Blanc	
Cabernet Franc	
Cot Rouge	Malbec
Chardonnay	
Pinot Noir	
Gamay	
Garnacha	
Riesling	
Gewürztraminer	
Chenin	
Torrontes	
Trebbiano	
Nebbiolo	
Bonarda	
Barbera	
Arriloba	
Chasselas	
Cinsaut	
Colombard	
Egiodola	
Folle Noire	Vidinila
Folle Blanche	
Grand Noir de la Calmette	Granoir
Merlot	
Muscat à petits grains	
Muscat Ottonel	
Ruby Cabernet	
Silvaner	
Tannat	Harriague•

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3651/92

af 17. december 1992

om anvendelse af Den Fælles Toldtarif på indførsel af friske citroner med oprindelse i Cypern

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1252/73
af 14. maj 1973 om indførsel af citrusfrugter med oprin-
delse i Cypern⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5, stk. 2 og 3, i bilag I til Aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern omhandles en toldnedsættelse for indførsel i Fællesskabet af friske citroner med oprindelse i Cypern; i den periode, hvor referencepriserne anvendes, er denne nedsættelse betinget af, at der på Fællesskabets interne marked overholdes en bestemt pris; om iværksættelsen af denne ordning er der fastsat nærmere bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1252/73; disse gennemførelsesbestemmelser henviser for så vidt angår visse forhold til bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1754/92⁽³⁾;

i forordning (EØF) nr. 1252/73 er det bestemt, at satsen i Den Fælles Toldtarif skal anvendes ved indførsel af friske citroner, når de noteringer for en sådan vare, efter bestemmelserne i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72, som på Fællesskabets repræsentative markeder er blevet konstateret i importørgrossistledet eller omregnet til dette led, efter anvendelse af tilpasningskoefficienterne og efter fradrag af transportomkostninger og af andre importafgifter end tolden, på de repræsentative markeder, der har de laveste noteringer, i tre på hinanden følgende markedsdage er forblevet lavere end den gældende referencepris forhøjet med Den Fælles Toldtarifs incidens på denne pris og med et fiskeret beløb af 1,20 regningsenheder (1,44 ECU) pr. 100 kilogram;

tilpasningskoefficienterne og de andre importafgifter end told er dem, der er fastsat med henblik på beregningen af de indgangspriser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1035/72; fremgangsmåden ved beregningen af andre importafgifter end told er for visse tilfælde vedkom-
mende fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1252/73;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning
må det ved beregningen tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁵⁾, fastsatte korrektionsfaktor,

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af foranstående regler på de kurser, der er konstateret for citroner indført i Fællesskabet og har oprindelse i Cypern, fører til at fastslå, at de betingelser, der er nævnt i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1252/73, er opfyldt; som følge heraf bør Den Fælles Toldtarif anvendes på de omhandlede varer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 19. december 1992 anvendes toldsatsen i Den Fælles Toldtarif på citroner med oprindelse i Cypern (KN-kode ex 0805 30 10) indført i Fællesskabet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1973, s. 113.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 14. december 1992

om godtagelse af tilsagn fra en polsk producent i forbindelse med antidumping-proceduren vedrørende importen af ferrosilicium med oprindelse i Polen og Egypten

(92/572/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 10,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til ovennævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 1808/92⁽²⁾ indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af ferrosilicium henhørende under KN-kode 7202 21 10, 7202 21 90 og 7202 29 00 og med oprindelse i Polen og Egypten.

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2778/92⁽³⁾ forlængedes gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold med en periode på højst to måneder.

- (2) Hvad angår konklusionerne vedrørende dumping, skade og Fællesskabets interesser, som gør det påkrævet at indføre antidumpingforanstaltninger, henviser Kommissionen til betragtning 4 til 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 3642/92⁽⁴⁾.

B. TILSAGN

- (3) Da alle de berørte producenter blev underrettet om resultaterne af undersøgelsen, afgav Huta Laziska et tilsagn i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2423/88.
- (4) Kommissionen finder, at den pågældende producents tilsagn kan godtages. Efter Kommissionens opfattelse indebærer tilsagnet, at importprisen i Fællesskabet forhøjes med et beløb, som under de foreliggende omstændigheder anses for tilstrækkeligt til at afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger. Undersøgelsen kan følgelig afsluttes for nævnte polske producents vedkommende.
- (5) Kommissionen er imidlertid opmærksom på den meget spændte situation på markedet for ferrosilicium i Fællesskabet. Virkningerne af den pågældende foranstaltning vil blive fulgt nøje, og det kan ikke udelukkes, at det vil være nødvendigt at foretage en fornyet undersøgelse, hvis omstændighederne ændrer sig.
- (6) Kommissionen henleder endvidere opmærksomheden på, at hvis et tilsagn trækkes tilbage, eller der er grund til at formode, at det er blevet misligholdt, kan Kommissionen, hvis det er nødvendigt af hensyn til Fællesskabets interesser, i henhold til artikel 10, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2423/88 straks anvende midlertidig antidumpingtold på grundlag af de faktiske omstændigheder, der er fastlagt inden godtagelsen af tilsagnet.
- (7) Under konsultationer i Antidumpingudvalget blev der ikke gjort indsigelse mod godtagelsen af nævnte tilsagn —

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1992, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 25. 9. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ Se side 1 i denne Tidende.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Det tilsagn, der er afgivet af den polske producent, Huta Laziska, i forbindelse med anti-dumpingproceduren vedrørende importen af ferrosilicium med oprindelse i Egypten og Polen, godtages.

Dette tilsagn får virkning på dagen for ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 3642/92.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1992.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand
